



**توضیحات:**

۱- گزینه صمیم (ا) در پاسخ نامه علامت بزنید

۲- برای پاسخ غلط، یک سوم نمره منفی منظور می‌شود.

**\* معنای صحیح کلمات زیر را انتخاب کنید.**

۱. قُلْ، مُخْلِصًا، اِتَّبِعُوا

(۱) بگو، خالص کننده، پیروی کنید

(۲) بگوئید، خالص کننده، پیروی کنید

(۳) بگو، خالص شده، پیروی کردند

(۴) بگو، خالص شدگان، پیروی می‌کنند

۲. يُخْرِجُ، آتَيْنَا، يَحْكُمُ

(۱) خارج کرد، داد به ما، حکم کرد

(۲) خارج می‌کنند، دادیم، حکم می‌کند

(۳) خارج می‌کنند، داد به ما، حکم کرد

(۴) خارج می‌کند، دادیم، حکم می‌کند

۳. اِتَّخَذُوا، يَتَوَلَّى، لَنْ تَجِدَ

(۱) گرفتند، سرپرستی می‌کند، هرگز نخواهی یافت

(۲) گرفته‌اید، دوستی کرد، هرگز نمی‌یابی

(۳) گرفت، دوستی می‌کند، هرگز نمی‌یابی

(۴) گرفتید، دوستی می‌کند، هرگز نخواهی یافت

۴. خَسِرُوا، اتَّقُوا، وَعَدَ

(۱) زیان رساندند، تقوا پیشه کنید، وعده داد

(۲) زیان برد، تقوا پیشه کردند، وعده می‌دهد

(۳) زیان رساندند، تقوا پیشه کردند، وعده داد

(۴) زیان کردند، تقوا پیشه کنید، وعده

۵. لَمْ يُؤْمِنِ، يَتُوبُ، يَكْذِبُونَ

(۱) ایمان نمی‌آورند، توبه کرد، دروغ می‌گفتند

(۲) ایمان نیاورد، توبه می‌پذیرد، دروغ می‌گویند

(۳) ایمان نخواهد آورد، توبه می‌کند، دروغ می‌گفت

(۴) ایمان نداشتند، توبه می‌کنند، دروغ می‌گویند

۶. يُدَافِعُ، دَافُوا، نُوتُ

(۱) دفاع می‌کند، چشیدند، می‌دهیم

(۲) دفاع کرد، چشاند، دادیم

(۳) دفاع می‌کنند، چشیدید، می‌دهیم

(۴) دفاع می‌کند، بجشید، داده‌ایم

۷. لَنْ نُؤْمِنَ، لَمْ يَتَفَكَّرُوا، آمَنْتُمْ

- (۱) هرگز ایمان نمی‌آورد، تفکر نکردند، ایمان آوردند  
(۲) ایمان بیاور، تفکر نکردید، ایمان بیاورند  
(۳) هرگز ایمان نخواهیم آورد، تفکر نکردند، ایمان آوردید (۴) ایمان نمی‌آوریم، تفکر نمی‌کنند، ایمان نداشتند

۸. رَضِيَ، يُذْهِبُ، قِ

- (۱) خشنود کرد، از بین می‌برند، نگه دار  
(۲) خشنود شدند، از بین می‌برد، نگه داشت  
(۳) خشنود شد، از بین می‌برند، نگه دار  
(۴) خشنود کردید، از بین می‌برند، نگه دارنده

۹. وَلِتَكُنْ، جَادِلْ، لَاتَطْع

- (۱) و باید باشد، مجادله کرد، مطیع نباش  
(۲) و باید باشی، مجادله کن، اطاعت نکرد  
(۳) و باید باشد، مجادله کن، اطاعت نکن  
(۴) و باید باشند، مجادله کن، مطیع نباش

۱۰. وَعِدَ، لَأُظْلَمُونَ، يَقْبَلُ

- (۱) وعده داده شد، ستم نمی‌شوند، می‌پذیرد  
(۲) وعده داد، ستم نمی‌کنند، قبول می‌کند  
(۳) وعده داده است، ستم نمی‌شوند، پذیرفته می‌شود  
(۴) وعده می‌دهند، ظلم نمی‌کنند، می‌پذیرفتند

\* ترجمه صحیح عبارات زیر را مشخص کنید.

۱۱. «مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ...»

- (۱) تصدیق شده با آنچه پیشاپیش آن بود  
(۲) تصدیق کننده آنچه میان دو دست اوست  
(۳) تصدیق کننده برای آنچه پیش از آن است  
(۴) تصدیق کرد برای آنچه پیش از آن دو بود

۱۲. «تَبَيَّنَا لِكُلِّ شَيْءٍ...»

- (۱) بیان می‌کند برای هر چیزی  
(۲) بیانگر برای هر چیز  
(۳) تبیین کننده همه چیزها  
(۴) روشن می‌کند همه چیز را

۱۳. «الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ...»

- (۱) کسانی که ایمان آوردند، می‌رزمند در راه خدا  
(۲) کسانی که ایمان می‌آورند، می‌جنگند در راه خدا  
(۳) کسانی که ایمان آوردند، کشته می‌شوند در راه خدا  
(۴) کسانی که ایمان می‌آورند، جهاد می‌کنند در راه خدا

۱۴. «إِنَّمَا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ...»

- (۱) مگر کسی که آمد (به سوی) خداوند با قلبی سالم  
(۲) مگر کسی که داد او را خداوند قلبی ساده  
(۳) مگر کسی که بیاورد خداوند او را با قلبی سالم  
(۴) مگر کسی که بیاید (به سوی) خداوند با قلبی تسلیم شده

۱۵. «فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ...»

- (۱) پس هر کس امیدوار بود که ملاقات کند پروردگارش را...  
(۲) هر کس امیدوار بود به دیدار خداوند...  
(۳) پس هر کس امیدوار باشد به ملاقات پروردگارش...  
(۴) پس هر کس امیدوار است به دیدار پروردگارش...

۱۶. «مَا وَعَدْنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا...»

- (۱) وعده نداد به ما خدا و پیامبرش مگر فریبی را  
(۲) آنچه وعده دادیم به خدا و پیامبرش، فریب بود  
(۳) وعده ندادیم خدا و پیامبرش را مگر از روی فریب  
فریب نیست ۳۴

۱۷. «كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ...»

- (۱) تکذیب کرد قوم لوط فرستادگانش را  
(۲) دروغ بستند قوم لوط به فرستاده شدگان  
(۳) تکذیب کردند قوم لوط فرستاده شدگان را  
(۴) تکذیب می کنند قوم لوط فرستاده شدگان را

۱۸. «وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَ هَارُونََ الْفُرْقَانَ...»

- (۱) و قطعاً داد موسی به هارون وسیله فرق گذاشتن بین حق و باطل را  
(۲) و قطعاً دادیم به موسی و هارون وسیله جدا ساختن حق از باطل را  
(۳) و داده شد فقط به هارون و موسی قدرت تشخیص حق و باطل  
(۴) و جز این نیست که دادیم ما به موسی و هارون آنچه وسیله جدایی است

۱۹. «وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَ هُوَ شَرٌّ لَكُمْ...»

- (۱) و چه بسا اینکه دوست بدارید چیزی را، در حالیکه آن بد است برای شما  
(۲) و چه بسا اینکه دوست داشتید چیزی را، در حالیکه شر آن برای شماست  
(۳) و چه بسا چیزی را دوست می دارید، در حالیکه آن باعث زیان است  
(۴) و چه بسا دوست نخواهید داشت چیزی را در حالیکه آن شر و بدی است برای شما

۲۰. «قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ مُّبِينٌ...»

- (۲) گفت کافر قطعاً این ساحری آشکار می‌باشد  
(۴) گفت کافر اینکه این سحری روشن است

- (۱) گفتند کافران قطعاً آن جادوی آشکار است  
(۳) گفتند کافران قطعاً این جادوگری آشکار است

۲۱. «وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ...»

- (۲) و الهام کرد به مادر موسی  
(۴) و الهام کرده است (خداوند) به مادر موسی

- (۱) و وحی کردیم به مادر موسی  
(۳) و وحی می‌کنیم به مادر موسی

۲۲. «وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ...»

- (۲) و از نشانه‌های او اینکه بفرستد بادها را  
(۴) و از نشانه‌های او اینکه نازل می‌کند باد را

- (۱) و از نشانه او اینکه می‌فرستد بادی را  
(۳) و از نشانه او اینکه فرو می‌فرستد بادها را

۲۳. «كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ...»

- (۱) این چنین دروغ بستند به کسانی که پیش از آنها بودند (۲) این چنین تکذیب کردند کسانی که پیش از آنها (بودند)  
(۳) این چنین دروغ بستند پیش از آنها  
(۴) این چنین دروغ می‌بندند به کسانی که پیش از آنها (بودند)

۲۴. «وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ...»

- (۲) و مؤاخذه می‌کند خدا مردمان را به سبب ستمشان  
(۴) و اگر مؤاخذه بکند خداوند مردم را به سبب ظلم

- (۱) و اگر مؤاخذه کند خدا مردم را به سبب ظلمشان  
(۳) و مؤاخذه می‌کند خدا مردم را به زیادی ستم

۲۵. «وَاشْكُرُوا لِي وَلا تَكْفُرُون...»

- (۲) و شکر کنید مرا و کافر نشوید  
(۴) و شکر کنید برای من و کفران نورزید به من

- (۱) و شکر کنید برای من (مرا) و ناسپاسی نکنید مرا  
(۳) و شکر کردند و کافر نشدند

\* کدام عبارت قرآنی پاسخ صحیح برای عبارت فارسی است؟

۲۶. و کمک بگیرید از صبر و نماز

- (۲) «وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ»  
(۴) «وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا»

- (۱) «أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَانْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ»  
(۳) «اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا»

۲۷. نمی‌باشد برای او شریکی در فرمانروایی

- (۱) «لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ»  
(۲) «لَأُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا»  
(۳) «أَنْ لَّا تُشْرِكُ بِي شَيْئًا»  
(۴) «لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِّنَ الذَّلِّ»

۲۸. دروی گزینید از بسیاری از گمانها

- (۱) «إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ»  
(۲) «يُظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ»  
(۳) «مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ»  
(۴) «اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ»

۲۹. قطعاً می‌داند آنچه را شما بر آن هستید

- (۱) «قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ»  
(۲) «إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»  
(۳) «وَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»  
(۴) «وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ»

۳۰. و بر خدا پس باید توکل کنند مؤمنان

- (۱) «فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ»  
(۲) «وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ»  
(۳) «وَ تَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»  
(۴) «وَ عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ»

۳۱. و داده نشدید از علم، مگر اندکی

- (۱) «وَ مَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا»  
(۲) «وَ فَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ»  
(۳) «عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمُ»  
(۴) «وَ مَا أُوتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا»

۳۲. و هر کس ایمان بیاورد به خدا، هدایت می‌کند قلب او را

- (۱) «كَفَىٰ بَرَبِكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا»  
(۲) «إِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا»  
(۳) «وَ مَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ»  
(۴) «وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ»

۳۳. در دل‌هایشان مرض است، پس افزود به آنها خدا مرضی را

- (۱) «فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ»  
(۲) «وَ إِذِ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ»  
(۳) «فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا»  
(۴) «وَ أَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ»

۳۴. و قرار نداد بر شما در دین، هیچ سختی را

(۱) «تُمْ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا»

(۳) «وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ»

(۲) «مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ»

(۴) «وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا»

۳۵. گروهی قیام کننده، تلاوت می کنند آیات خدا را

(۱) «أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ»

(۳) «هُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ»

(۲) «أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ»

(۴) «الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ»

\* پاسخ صحیح را انتخاب کنید.

۳۶. سَمَّى، مِنْ، هُمْ

(۱) فعل، اسم، حرف

(۳) اسم، حرف، حرف

(۲) فعل، حرف، اسم

(۴) فعل، حرف، فعل

۳۷. مُؤْمِنٍ، يَدٍ، صَالِحَةٍ

(۱) مذکر، مؤنث، مذکر

(۳) مذکر، مؤنث، مؤنث

(۲) مذکر، مذکر، مؤنث

(۴) مؤنث، مؤنث، مذکر

۳۸. جمع مکسر «زَوْجِ، رَسُولِ، نَبِيِّ»

(۱) أزواج، رُسُل، أنبياء

(۳) زَوَجات، مُرسَلين، نَبِيون

(۲) أزواج، رُسُلان، أنبياء

(۴) زَوَجات، رُسُل، نَبِيين

۳۹. حروف اصلی «نَاصِرٍ، مَنصُورٍ، نَصَرْنَا»

(۱) ص ب ر

(۲) ص ر ن

(۳) ص ن ر

(۴) ن ص ر

۴۰. هَا، إِيَّاكَ

(۱) ضمير منفصل، ضمير منفصل، ضمير منفصل مفعولی

(۳) ضمير متصل، ضمير متصل، ضمير متصل مفعولی

(۲) ضمير منفصل، ضمير متصل، ضمير منفصل مفعولی

(۴) ضمير متصل، ضمير منفصل، ضمير متصل مفعولی

۴۱. كَذَّبْتُمْ، كَذَّبْنَا

- (۱) مفرد مؤنث غائب، جمع مذکر مخاطب، متکلم مع الغیر  
(۲) مفرد مذکر غائب، جمع مذکر غائب، متکلم وحدة  
(۳) مفرد مؤنث مخاطب، جمع مؤنث غائب، متکلم جمع  
(۴) مفرد مذکر مخاطب، جمع مذکر مخاطب، متکلم مفرد

۴۲. وزن کلمات «أَنْعَمْتَ، مُفْلِحُونَ، كِتَابٌ»

- (۱) أَفَعَلْتُ، مُفْعَلُونَ، فِعَالٌ  
(۲) أَفَعَلْتِ، مُفْعَلُونَ، فِعِيلٌ  
(۳) أَفَعَلْتَ، مُفْعَلُونَ، فَاعِلٌ  
(۴) أَفَعَلْتَ، مُفْعَلُونَ، فِعَالٌ

۴۳. ماضی استمراری «يَفْسُقُونَ»

- (۱) كَانُوا يَفْسُقُونَ (۲) كَانَ يَفْسُقُونَ (۳) كُنْتُمْ يَفْسُقُونَ (۴) كَانُوا تَفْسُقُونَ

۴۴. «لَاتَدْعُ، لَاتَخَافُونَ، تَوَلَّ»

- (۱) نفی، ماضی (۲) نهی، ماضی، امر (۳) نهی، نفی، امر (۴) نهی، نهی، ماضی

۴۵. کدام اسم تفضیل مؤنث است؟

- (۱) أَقْرَبُ (۲) أَقْرَبَةٌ (۳) قَرَبَاءُ (۴) قُرْبَى

۴۶. براساس آیه شریفه «وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئاً» کدام گزینه جزء آثار صبر می‌باشد؟

- (۱) بشارت، همنشینی با صلحاء  
(۲) خنثی شدن توطئه‌های دشمنان  
(۳) وعده به بهشت جاودان و همنشینی با اولی‌ای الهی  
(۴) حکومت متقین و فرمانروایی بر جهان

۴۷. از نظر مرحوم علامه طباطبایی (ره) شاکرین در آیه شریفه «وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا» چه کسانی هستند؟

- (۱) کسانی که دوست دارند نعمتها را خداوند برای‌شان افزون کند (۲) کسانی که به دنبال ثواب دنیا هستند  
(۳) کسانی که فقط در پی کسب رضای خداوند هستند (۴) کسانی که به دنبال ثواب دنیا و آخرت هستند

۴۸. با توجه به آیات زیر، شرط توبه کدام است؟

(فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ / إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْلَمُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ )

(۱) نیت اصلاح داشته باشد

(۲) هنگام دیدن آثار مرگ در صدد جبران گذشته باشد

(۳) سعی کند از گناهان خود بازگردد ولی لازم نیست خود را حتما به سختی و حرج بیاندازد

(۴) پیش از فرارسیدن مرگ باشد و گذشته‌ها را اصلاح کند

۴۹. با توجه به آیه زیر، قرآن کریم پایان جنگ با دشمنان اسلام را تا چه زمانی می‌داند؟

(وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيُكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ)

(۱) تا زمانی که مسلمانان بر کفار پیروز شوند

(۲) تا زمانی که فتنه ری‌شه کن شود و حاکمیت دین بر هستی سایه گستراند

(۳) تا زمانی که آرامش بر کشور آنها حاکم شود

(۴) تا زمانی که بتهای قدرتمند و جبهه کفر متلاشی شده باشد

۵۰. طبق آیه «أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ» کدام گزینیه از وظایف فردی مؤمن می‌باشد؟

(۱) ایمان راستین، بندگی خدا، عمل به وعده (۲) ولایت و سرپرستی با خدا و پیامبرش

(۳) دشمنی و بی‌زاری بادشمنان خدا و پیامبرش (۴) بندگی خدا، پرهیزگاری و تقوا، عمل به وعده





جمهوری اسلامی ایران  
وزارت فرهنگ ارشاد اسلامی  
معاونت قرآن و عترت

## آزمون سراسری قرآن و عترت - اردیبهشت ماه ۱۳۹۴

### فرد نظرسنجی

\* داوطلب محترم خواهشمند است جهت رشد و تعالی آزمون‌های آینده، ما را از نظرات خود بهره‌مند نمایید.  
\* پاسخ به این سوالات اختیاری بوده و تأثیری در نمره آزمون ندارد.  
\* پاسخ هریک از سوالات زیر طبق شماره اختصاصی آن، در پاسخ نامه علامت زده شود.

| ردیف | محورهای زیر را چگونه ارزیابی می‌کنید؟                             | خیلی خوب | خوب | متوسط | ضعیف |
|------|---|----------|-----|-------|------|
| ۹۱   | اطلاع‌رسانی و تبلیغات برگزاری آزمون                               | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۲   | مراحل ثبت‌نام اینترنتی و مهیور نمودن کارت آزمون                   | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۳   | زمان برگزاری آزمون (تاریخ، روز، ساعت)                             | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۴   | مکان برگزاری آزمون (موقعیت مکانی، صندلی، نور، سیستم صوتی و ...)   | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۵   | نظم و انضباط آزمون (شروع و اتمام بموقع آزمون، سکوت لازم و ...)    | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۶   | نحوه برخورد عوامل اجرایی و مراقبین                                | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۷   | تناسب سوالات آزمون با محتوای آموزش (منابع معرفی شده)              | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۸   | گویا، روان و قابل فهم بودن سوالات آزمون                           | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۹   | کیفیت چاپ سوالات و پاسخ‌نامه آزمون                                | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۱۰۰  | ارزیابی کلی از روند و کیفیت آزمون این دوره نسبت به دوره‌های پیشین | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |